

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### A korlátozott légitársasági jogok elosztására irányuló görög nemzeti eljárás

(2007/C 278/03)

A tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkével összhangban az Európai Bizottság az alábbiakban közlésezi a nemzeti eljárást, amely szerint a közlekedési jogokat – ha azokat harmadik országokkal kötött légitársasági megállapodások korlátozzák – szétosztják az arra jogosult közösségi légitársaságok között.

**„Közlekedési és Kommunikációs Minisztérium Polgári Légiforgalmi Hatóság – Légitársasági Főigazgatóság – Légitársaság-üzemeltetési Főosztály – II., kétoldalú légitársasági egyezmények osztálya – Iratszám: d1/b/28178/2647**

Athén, 2007. július 19.

Tárgy: Görögország területén letelepedett közösségi légitársaságok megbízási szabályzatának jóváhagyása menetrendszerű járatok indítására Görögország és Európai Uniót kívüli országok között.

#### HATÁROZAT

#### A Hatóság igazgatója

Tekintettel:

- (1) Az 1944. december 7-én a nemzetközi polgári repülésről aláírt egyezmény, valamint a nemzetközi polgári repülésről szóló, 211/1947. tv. rendelkezéseire.
- (2) Az Európai Közösséget létrehozó EK-Szerződésre, és különösen annak 43. cikkére.
- (3) Az Európai Gazdasági Térségről Portóban 1992. május 2-án aláírt megállapodásra, és az ezen megállapodást módosító, Brüsszelben 1993. március 17-én aláírt jegyzőkönyvre.
- (4) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1999. június 21-én Luxemburgban a légitársaságokról aláírt megállapodásra.
- (5) A légitársaságok engedélyezéséről és a közösségi légitársaságok Közösségen belüli légitársaságokhoz jutásáról szóló, 2407/92/EGK és 2408/92/EGK tanácsi rendeletek rendelkezéseire.
- (6) A tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-én elfogadott 847/2004/EK közösségi rendelet rendelkezéseire, különös tekintettel annak 5. és 6. cikkére.

- (7) Az EU Közlekedési Minisztereinek Tanácsa által a letelepedés szabadságáról 2003. június 5-én elfogadott nyilatkozatra.
- (8) A Közlekedési Ellátási Igazgatóság létesítéséről és a Polgári Légiforgalmi Hatóság szervezetéről szóló 714/70. tv.-nek a 3082/02. tv. (FEK 316 A) 13. cikke (3) bekezdésével felváltott 24. cikke rendelkezéseire.
- (9) A légitársasági jogi törvényről szóló módosított 1815/1988. tv. rendelkezéseire.
- (10) A kormányról és a kormány szerveiről szóló 1558/85. tv.-nek (FEK 137 A) a 2081/92. tv. (FEK 154 A) 27. cikkével módosított és a 2469/97. tv. (FEK 38 A) 1. cikke (2a) bekezdésével felváltott 29A. cikkére.
- (11) Arra a körülményre, hogy e szabályzat rendelkezései nyomán az állami költségvetés terhére nem merülnek fel költségek.

AZ ALÁBBI HATÁROZATOT HOZZA:

Jóváhagyjuk a Görögország területén letelepedett közösségi légitársaságok megbízási szabályzatát menetrendszerű járatok indítására Görögország és Európai Uniót kívüli országok között, az alábbiak szerint:

»Görögország területén letelepedett közösségi légitársaságok megbízási szabályzata menetrendszerű járatok indítására Görögország és Európai Uniót kívüli országok között«

## 1. cikk

**A szabályzat célja**

A szabályzat célja a görögországi telephellyel rendelkező közösségi légi fuvarozók megbízási eljárásának és megbízásuk szempontjainak meghatározása olyan kétoldalú légügyi egyezményeken alapuló menetrendszerű légi járatok indítása céljából Görögország és az Európai Unión kívüli országok között, amelyek nem esnek a 2408/92/EGK rendelet hatálya alá.

## 2. cikk

**Fogalom meghatározások**

Ennek a szabályzatnak az alkalmazásában az alábbi fogalom meghatározások alkalmazandók:

- a) **Megbízás:** Az ügyben érdekelt meghatározott közösségi légi fuvarozó(k) megbízása kétoldalú légügyi egyezményben egyeztetett menetrendszerű járatok üzemeltetésével Görögország és harmadik ország között, amely a megbízásról diplomáciai úton kap értesítést (ha a kétoldalú légügyi egyezmény másként nem rendelkezik).
- b) **Közösségi légi fuvarozó:** E szabályzat alkalmazásában közösségi légi fuvarozón olyan légi fuvarozó értendő, amely érvényes üzemben tartási engedéllyel rendelkezik a közösségi jogszabályok előírásai szerint.

## 3. cikk

**Eljárás**

a) A 2408/92/EGK rendelet hatálya alá nem eső, Görögország és az Európai Unión kívüli országok között menetrendszerű járatokat indító közösségi légi fuvarozók megbízási eljárása vagy a Polgári Légiforgalmi Hatóság kezdeményezésére vagy a Görögország területén letelepedett közösségi légi fuvarozók kérelmére indítható meg a vonatkozó közösségi jogszabályok előírásai alapján, és menete a következő:

- i) A Polgári Légiforgalmi Hatóság felhívást intéz a Görögország területén a hatályos közösségi jogszabályok értelmében letelepedett közösségi légi fuvarozókhoz szándéknyilatkozat benyújtása céljából, amelynek célja megbízás elnyerése egy vagy több légi fuvarozó részéről (a mindenkori vonatkozó kétoldalú légügyi egyezmény előírásai szerint) a 2408/92/EGK rendelet hatálya alá nem eső menetrendszerű légi járatok indítására Európai Unión kívüli országba vagy országból. A felhívást a Polgári Légiforgalmi Hatóság Légijárat-üzemeltetési Főosztálya (D1) teszi közzé, és az a Görögországban letelepedett közösségi légi fuvarozókhoz, valamint azok egyesüléseihez szól. A közlemény tartalmazza a szóban forgó viszonylatra már benyújtott esetleges üzemeltetési kérelmet. A közlemény a Polgári Légiforgalmi Hatóság honlapján ([www.hcaa.gr](http://www.hcaa.gr)) is közzétételre kerül.
- ii) A szándéknyilatkozat benyújtási határideje a közlemény közzétételétől számított 20 (húsz) naptári nap.

## 4. cikk

**Szükséges melléletek**

a) A 2408/92/EGK rendelet hatálya alá nem eső, Európai Unión kívüli menetrendszerű légi járat indítására szóló megbízás

iránt érdeklődést bejelentő közösségi légi fuvarozó a Polgári Légiforgalmi Hatóság Légijárat-üzemeltetési Főosztályára kérelmet nyújt be, amelyhez az alábbi melléleteket tartalmazó értékelési dokumentációt csatolja:

- i) Az üzemben tartási engedélyét és a működési engedélyét a hozzá mellékelte különös feltételekkel.
- ii) Dokumentumokat, amelyekből kiderül, hogy a légi fuvarozó rendelkezik meghatalmazott görögországi képviselővel (telephellyel).
- iii) Részletes, a kérelemben szereplő útvonalak fenntartásához felhasználni kívánt fő és alternatív légi járművek számát, típusát és férőhely-kapacitását, a járatok gyakoriságát, valamint javasolt kezdő időpontját és időtartamát feltüntető útvonaltáblázatot tartalmazó menetrendet, és olyan igazoló dokumentumokat, amelyekből megállapítható, hogy a légi járművek saját tulajdonúak-e vagy béreltek.
- iv) Három évre szóló részletes pénzügyi eredmény-előrejelzést a szóban forgó járatra olyan adatokkal, amelyek segítségével megbecsülhető a járat életképessége (többek között: az adott járatot érintő piaci részesedésre vonatkozó feltételezés, üzemanyagárak, munkabérek, karbantartás, biztosítási díjak, repülőtéri díjak, földi kiszolgálás, bevétel- és költség-előrejelzés stb.).
- v) A járaton bevezetésre kerülő díjszabások/viteldíjak ismertetését.
- vi) A járaton alkalmazandó esetleges üzleti gyakorlat (közös üzemeltetés, szövetségek) ismertetését.
- vii) Olyan adatokat, amelyekből megállapítható a légi fuvarozó üzleti és pénzügyi alkalmassága a járat üzemeltetésére a 2408/92/EGK rendelet 5. cikke szerint.
- b) Csak teljes dokumentációval ellátott kérelmek kerülnek elbírálásra.
- c) A kérelmet és a melléleteket görög nyelven kell benyújtani. A kérelemben fel kell tüntetni a Polgári Légiforgalmi Hatósággal való kapcsolattartás során használt görögországi levelezési címet is.
- d) A Polgári Légiforgalmi Hatóság szükség esetén további adatokat kérhet be, amelyeket a légi fuvarozó 15 (tizenöt) naptári napon belül köteles benyújtani.

## 5. cikk

**A megbízás odaítélésének szempontjai**

a) A 2408/92/EGK rendelet hatálya alá nem eső, Európai Unión kívüli menetrendszerű légi járat indítására szóló megbízás iránt kérelmet benyújtó közösségi légi fuvarozó kiválasztásának szempontjai, figyelemmel a mindenkori vonatkozó kétoldalú légügyi egyezményben foglaltakra, az alábbiak:

- i) elégséges és megfelelő szolgáltatás nyújtása, különösen az alábbiak révén:
- a légiforgalmi igény kielégítése,

- a szolgáltatás típusa — közvetlen vagy közbűlső állomásokat érintő járat — és az utazóközönség kiszolgálására biztosított lehetőségek növelése,
  - a járatok gyakorisága,
  - a rendelkezésre bocsátott férőhely-kapacitás,
  - a díjszabási politika (például: javasolt díjszabás/viteldíjak mértéke, differenciált díjmegállapítás biztosítása),
  - a járatok indításának kezdő időpontja,
  - a nyújtott szolgáltatások tartama és folyamatos biztosításuk lehetősége menetrendszerű járatok formájában, tekintettel a viszonylat várható életképességére,
  - a légi fuvarozó megbízhatósága a szabályzat 7. cikkében foglalt kötelezettségei teljesítését illetően, amennyiben már korábban is kapott megbízást külföldi járat üzemeltetésére;
- ii) a nyújtott szolgáltatások minősége, különösen az alábbiak révén:
- a járaton felhasználásra kerülő fő és alternatív légi járművek típusa és száma,
  - az utazóközönség kényelmét szolgáló értékesítési hálózat megléte;
- iii) a mindenkori piaci viszonyok alakulására gyakorolt hatás, különösen az alábbiak révén:
- a megbízás odaítélésének hatása az adott piaci versenyfeltételekre és a közösségi légi fuvarozók piaci részesedésének növelésére az érintett járaton,
  - hozzájárulás Görögország idegenforgalmi, gazdasági és/vagy regionális fejlődésének előmozdításához;
- iv) a fentiekén kívül az alábbi szempontokat kell figyelembe venni:
- a görög nyelv elemi szintű ismerete az utastéri személyzet és a jegyértékesítést végzők esetében,
  - amennyiben a fenti szempontok alapján az adott járatra szóló megbízás elnyerésére több kérelem bizonyul egyenértékűnek, a legalaposabban dokumentált kérelem élvez elsőbbséget, feltéve hogy első ízben nyújtották be a Polgári Légiforgalmi Hatóság által közzétett szándéknyilatkozati felhívásra.

#### 6. cikk

#### A légi fuvarozók értékelésének és a megbízás odaítélésének rendje

a) A Polgári Légiforgalmi Hatóságnak a kérelmek elbírálásában illetékes főosztálya (Légijárat-üzemeltetési Főosztály, és ezen belül a II., Kétoldalú Légügyi Egyezmények Osztálya) a szabályzat 4. és 5. cikkében foglaltak szerint bírálja el a légi fuvarozók által benyújtott pályázati anyagot. Az utolsó bekért adat és/vagy melléklet átvételétől számított 2 (két) hónapon belül, illetve a kérelmek elbírálásának megkezdésétől számított 2 (két) hónapon belül az illetékes főosztály indoklással ellátott javaslatot terjeszt a Polgári Légiforgalmi Hatóság igazgatója elé a megbízás odaítéléséről.

b) A fentiek szerint elkészített javaslat alapján, annak benyújtásától számított 30 (harminc) napon belül a Polgári Légiforgalmi Hatóság igazgatója határozatban választja ki a megbízandó közösségi légi fuvarozó(ka)t.

c) A határozat kiterjed az adott járat üzemeltetési feltételeire (például: járatok gyakorisága, férőhely-kapacitás és esetleges egyéb feltételek, a vonatkozó kétoldalú légügyi egyezményben foglaltak szerint). Hasonló határozat kerül kibocsátásra a kérelem esetleges elutasítása esetén. E határozatokat meg kell küldeni a megbízás iránt érdeklődést bejelentő valamennyi légi fuvarozónak, és közzé kell tenni a Polgári Légiforgalmi Hatóság hivatalos honlapján.

d) Az e cikk c) pontjában foglalt határozatok ellen a közlekedési és kommunikációs miniszterhez lehet jogorvoslati kérelmet benyújtani.

e) A kiválasztott légi fuvarozó megbízásáról a külföldi állam hatóságai a vonatkozó kétoldalú légügyi egyezmény előírásai szerint kapnak értesítést.

f) Amennyiben a légi fuvarozó kérelmezni kívánja a járatok gyakoriságának növelését azon a viszonylaton, amelyen az üzemeltetésre megbízást kapott, dokumentációt kell benyújtania, amely tartalmazza a szabályzat 4. cikke iii), iv) és v) pontjában foglaltakat, és felsorolja a 4. cikk i) és ii) pontjában foglalt adatokat érintő esetleges módosításokat/változtatásokat/kiegészítéseket. A kérelem benyújtásától számított 2 (két) hónapon belül az illetékes főosztály indoklással ellátott javaslatot állít össze és nyújt be a Polgári Légiforgalmi Hatóság igazgatójának a megbízási határozatnak a benyújtott kérelem alapján történő módosításáról.

#### 7. cikk

#### A megbízást elnyert légi fuvarozó kötelezettségei

a) A megbízást elnyert légi fuvarozónak meg kell tennie minden szükséges előkészítő intézkedést, hogy előkészítse a viszonylatot, amelyre a megbízást kapta, annak érdekében, hogy a megbízás odaítélésétől számított 6 (hat) hónapon belül az általa benyújtott menetrendtől való eltérések nélkül megkezdődjenek a járatok, hacsak különleges okok nem merülnek fel.

b) A megbízást elnyert légi fuvarozó köteles a Polgári Légiforgalmi Hatóság illetékes főosztályát tájékoztatni minden menetrendi változásról azon a viszonylaton, amelyre a megbízást kapta.

c) A megbízást elnyert légi fuvarozónak a reá bízott viszonylatokon nyújtott szolgáltatás során pontosan be kell tartania a nemzetközi légi közlekedésre vonatkozó nemzeti és nemzetközi jogszabályok rendelkezéseit, és követnie kell azon ország repülésszügyi hatóságának eljárásait és utasításait, amelyre a megbízása szól, a vonatkozó kétoldalú légügyi egyezmény rendelkezései szerint.

d) A forgalmi jogok átruházása más légi fuvarozóra nem megengedett.

## 8. cikk

**A megbízást elnyert légi fuvarozó értékelésének felülvizsgálata – A megbízás visszavonása**

a) Amennyiben lényegi változás áll be azon vállalkozási, üzleti, pénzügyi vagy egyéb körülményekben, amelyek alapján a szabályzat szerint a légi fuvarozó(ka)t megbízták, és/vagy amennyiben a légi fuvarozó(k) nem tartja(-ják) be a szabályzatban foglaltakat, a Polgári Légiforgalmi Hatóság bármikor felülvizsgálhatja a légi fuvarozó(k) értékelését a szabályzatban foglaltak szerint a megbízási határozat meghosszabbítása, illetve visszavonása, és új szándéknyilatkozati felhívásnak a légi fuvarozók felé történő közzététele céljából.

b) A forgalmi jogok gyakorlásának 6 (hat) hónapnál hosszabb időtartamú részleges vagy teljes meghiúsulása a szabályzat 7. cikke (a) pontja szerint, a járatok üzemeltetésének a légi fuvarozó általi szüneteltetése 6 (hat) hónapnál hosszabb

ideig és/vagy a légi fuvarozó írásban benyújtott kérelme a szóban forgó járatok üzemeltetésének beszüntetésére önmagukban elégséges okot jelentenek a megbízás visszavonására, és a Polgári Légiforgalmi Hatóságnak ezek után módjában áll új szándéknyilatkozati felhívást közzétennie a légi fuvarozók felé.

**Hatálybalépés**

Ez a szabályzat a Kormányközlönyben történő közzététellel lép hatályba.

Elrendeljük ennek a szabályzatnak a közzétételét a Kormányközlönyben.

*az igazgató*

Ioannis ANDRIANOPOULOS”

---